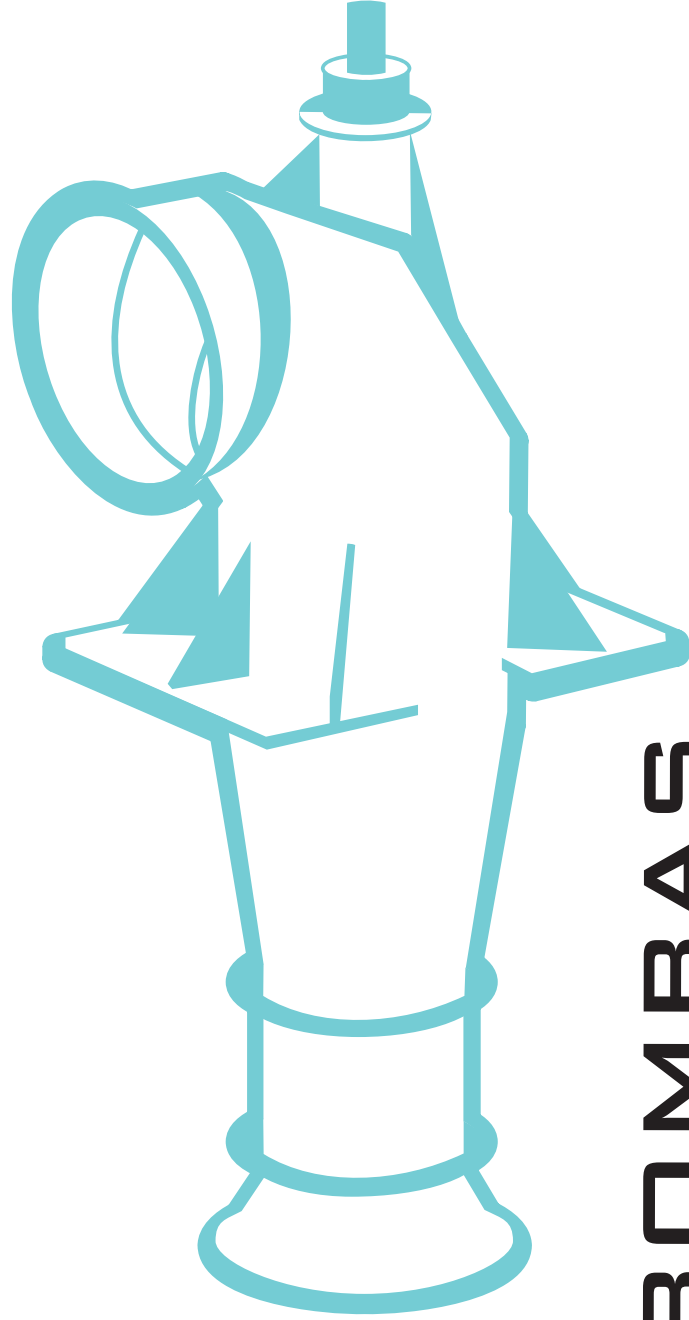


S.R.L.

FALMETAL



BOMBAS

FLUJO AXIAL MOVIL



BOMBAS de FLUJO AXIAL AXIAL FLOW PUMPS BOMBAS DO FLUXO AXIAL FALMETAL



MODELO DFV- 600

ESPAÑOL	ENGLISH	PORTUGUESE
VENTAJAS	ADVANTAGES	VENTAGENS
Motores eléctricos y a explosión	Motors electric 's and to explosion	Motores electricos e à explosão
Fácil operación y mantenimiento	Easy operation and maintenance	Operação e manutenção fáceis
Instalación simple	Simple installation	Instalação simples
Servicio de mantenimiento	Maintenance service	Serviço de manutenção
Asesoramiento Post-Venta	Advising Post-Sale	Recomendando o Borne-Venda
Garantía Total	Total Guarantee	Garantia Total



BOMBAS de FLUJO AXIAL AXIAL FLOW PUMPS BOMBAS DO FLUXO AXIAL FALMETAL



**MODELO
DFV-600**

ESPAÑOL	ENGLISH	PORTUGUESE
UTILIZACIÓN	USE	USO
Estaciones de Bombeo	Pumping stations	Estações bombeando
Drenaje de aguas retenidas	Retained water drainage	Drenagem retida da água
Irrigación de todo tipo	Irrigation of all type	Irrigação de todo o tipo
Saneamiento	Public water	Saneamento
Movimiento o transferencia de agua	Water movement or transference	Movimento ou transference da água
Aplicaciones industriales	Industrial	Aplicações industriais

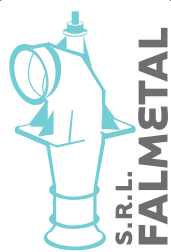


BOMBAS de FLUJO AXIAL AXIAL FLOW PUMPS BOMBAS DO FLUXO AXIAL FALMETAL



MODELO DFV- 600

<u>ESPAÑOL</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>PORTUGUESE</u>
CAMPANA	BELL	SINO
<p>Construida en chapa de acero naval de 1/4" (utilizada en fabricación de barcos), consta de un cuerpo central, sujeto por 4 aletas, en el cual se aloja un buje de goma (utilizado en la industria naviera) cuya lubricación se realiza por medio del agua entrante.</p>	<p>Constructed in naval steel plate of 1/4" (used in manufacture of boats), it consists of an center body, subject by 4 fins, in which a rubber bushing lodges (used in the shipbuilding) whose lubrication is made by means of the incoming water.</p>	<p>Construído na placa de aço naval de 1/4" (usado na manufatura dos barcos), consiste em um corpo center, assunto por 4 aletas, em que os alojamentos de borracha de uma bucha (usados no shipbuilding) cuja a lubrificação é feita por meio da água entrante.</p>
IMPULSOR	IMPELLER	IMPULSOR
<p>Integrada por un cuerpo de chapa de acero naval espesor 5/16" (7,94 mm.), al cual se encuentran soldados 4 deflectores construidos en la misma chapa, encargados de direccionar el agua entrante, a fin de evitar el efecto de giro del caudal que se expulsa, contando con un buje de goma en el interior de un cilindro sujeto a los deflectores. En el interior de este cuerpo se encuentra alojada la hélice de 3 palas.</p>	<p>Integrated by a body of naval steel plate thickness 5/16" (7.94 mm), to which are soldiers 4 baffle plates constructed in the same plate, ordered to direccionar the incoming water, in order to avoid the effect of turn of the volume that is expelled, telling on a rubber bushing inside a subject cylinder the baffle plates. Inside this body one is lodged the helix of 3 shovels.</p>	<p>Integrado por um corpo da espessura de aço naval 5/16" da placa; (7.94 milímetros), a que são os soldados 4 placas de defletor construídas na mesma placa, requisitou a direccionar a água entrante, a fim evitar o efeito da volta do volume que é expelido, dizendo em uma bucha de borracha dentro de um cilindro sujeito as placas de defletor. Dentro deste corpo um é alojado a hélice de 3 palas</p>
ROTOR	ROTOR	ROTOR
<p>Integrada por un cuerpo central fabricada en caño de acero Ø nominal 6" (Schedule 80S - ANSI B 36.10), con tres alaves helicoidales, en chapa de acero de 5/8" soldados con electrodos especiales para este tipo de material, balanceado dinámicamente para soportar 850 RPM. Este rotor tiene garantía absoluta por su deformación contra impactos de materiales sólidos que ingresen a la bomba.</p>	<p>Integrated by an center body made in nominal steel sewer Ø 6" (Schedule 80S - ANSI B 36,10), with three alaves helical, in steel plate of 5/8" soldiers with special electrodes for this type of material, balanced dynamically to support 850 RPM. This rotor has absolute guarantee by its deformation against impacts of solid materials that enter the pump.</p>	<p>Integrado por um corpo center feito no de aço nominal Ø 6" do sewer; (programação 80S - ANSI B 36.10), com os três alaves helicoidais, na placa de aço de 5/8" soldados com os elétrodos especiais para este tipo de material, balanceado dinámicamente para suportar 850 RPM. Este rotor tem a garantia absoluta por sua deformação de encontro aos impactos dos materiais contínuos que entram na bomba.</p>



BOMBAS de FLUJO AXIAL AXIAL FLOW PUMPS BOMBAS DO FLUXO AXIAL FALMETAL



MODELO DFV- 600

ESPAÑOL	ENGLISH	PORTUGUESE
CONDUCTO	CONDUIT	CANALIZAÇÃO
<p>Chapa de acero naval cilindrada y soldada. Se le realiza un tratamiento protector contra la corrosión y el desgaste, con la aplicación de 3 manos de pintura epoxi bituminosa, lo que garantiza una prolongada vida útil de todo el conducto, de más de 25 años, en condiciones extremas, ya sea frente a aguas servidas, salitrosas o con sedimento.</p> <p>El diámetro de este conducto puede variar desde 600 a 1500 mm. de diámetro, según sean las necesidades.</p>	<p>Rolled and welded naval steel plate. A protective treatment against the corrosion and the wearing down is made to him, with the application of 3 coats of bituminous paint epoxi, which guarantees one prolonged life utility of all the conduit, of more than 25 years, in extreme conditions, or waters in front of served, salitrosas or with sediment. The diameter of this conduit can vary from 600 to 1500 mm of diameter, according to are the necessities.</p>	<p>Placa de aço naval rolada e soldada. Um tratamento protetor de encontro à corrosão e a desgastar para baixo é feito a ele, com a aplicação de 3 revestimentos da pintura bituminous epoxi, que garante uma utilidade prolongada da vida de toda a canalização, de mais de 25 anos, em circunstâncias extremas, ou águas na frente do servido, salitrosas ou com sedimento. O diâmetro desta canalização pode variar 600 a 1500 milímetros do diâmetro, de acordo com é as necessidades.</p>
PIEZAS DE UNIÓN	UNION PIECES	PARTES DA UNIÃO
<p>Utilizando tornilleria de alta resistencia, cada parte de la bomba (Conducto-Turbina-Tobera) va unido a la correspondiente por medio de bridas sujetas por 22 bulones (en brida de salida) y 16 bulones (en bridas de tobera y turbina), con sus correspondientes tuercas.</p>	<p>Using tornilleria of high resistance, each part of the pump (Conducto-Turbina-Tobera) goes united to corresponding by means of subject bridles by 22 bolts (in exit bridle) and 16 bolts (in bridles of nozzle and turbine), with its corresponding nuts.</p>	<p>Usando o tornilleria da resistência elevada, cada peça da bomba (Conducto-Turbina-Tobera) vai unido a corresponder por meio dos breios sujeitos por 22 parafusos (no breio da saída) e por 16 parafusos (nos breios do bocal e da turbina), com suas porcas correspondentes</p>
PIEZAS DE MONTAJE	ASSEMBLY PIECES	PARTES DO CONJUNTO
<p>Originalmente se prevee como elemento de sujeción y montaje una platina fabricada en chapa de hierro negro de 5/8" (15,88 mm.) de espesor, la cual va soldada al cuerpo de la bomba. Por ser una parte independiente al cuerpo principal puede ser reemplazado por otro sistema o modelo de anclaje, adaptándose a la instalación existente o a nuevos proyectos, según requerimiento del cliente</p>	<p>Originally prevee as element of subjection and assembly a platina made in black iron plate of 5/8" (15.88 mm.) of thickness, which goes welded to the body of the pump. Being an independent part to the main body another system or model of anchorage can be replaced by, adapting to the existing installation or new projects, according to requirement of the client</p>	<p>Originalmente prevee como o elemento do subjection e do conjunto um platina feito na placa preta do ferro de 5/8" (15.88 milímetros.) da espessura, que vai soldado ao corpo da bomba. Ser uma peça independente ao corpo principal um outro sistema ou modelo do anchorage pode ser substituído perto, adaptando-se à instalação existente ou aos projetos novos, de acordo com a exigência do cliente</p>



BOMBAS de FLUJO AXIAL AXIAL FLOW PUMPS BOMBAS DO FLUXO AXIAL FALMETAL



MODELO DFV- 600

<u>ESPAÑOL</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>PORTUGUESE</u>
EJE	SHAFT	EIXO
<p>Construido en Acero Inoxidable AISI 420 Ø 3" (76,2 mm.), este material presenta una excelente barrera contra la corrosión, inclusive en situaciones en que la bomba deba estar inactiva por largo tiempo, lo que nos permite garantizar este elemento de la bomba por 2 años. Asimismo evita el desgaste de los bujes de goma en los cuales actúa. Es apto para el montaje de poleas con chaveteros de 1/2".</p>	<p>Constructed in 420 Stainless Steel AISI Ø 3" (76.2 mm), this material presents/displays an excellent barrier against the corrosion, including in situations in which the pump must be in favor inactive of long time, which allows to guarantee this element us of the pump by 2 years. Also it avoids the wearing down of the rubber bushings in which it acts. He is apt for the assembly of pulleys with chaveteros of 1/2".</p>	<p>Construído 420 no Ø 3" do aço inoxidável AISI; (76.2 milímetros), este material presents/displays uma barreira excelente de encontro à corrosão, incluindo nas situações em que a bomba deve estar no favor inativo do tempo longo, que reserva para garantir este elemento nós da bomba por 2 anos. Também evita desgastar para baixo das buchas de borracha em que age. É apt para o conjunto das polias com os chaveteros do 1/2".</p>
MONTAJE DEL EJE	ASSEMBLY OF THE AXIS	CONJUNTO DA EIXO
<p>Se monta dentro de una caja cilíndrica fabricada en caño de acero Ø nominal 6" (Schedule 805 - ANSI B 36.10), en cuyo interior alojan 2 rodamientos de rodillos a rotula (SKF 22310C), y un rodamiento de contacto angular (SKF 7310B) trabajando todo el conjunto en baño de aceite.</p>	<p>Mounts within a cylindrical box made in nominal steel sewer Ø 6"; (Schedule 805 - ANSI B 36,10), in whose interior they lodge 2 bearings of rollers to labels (SKF 22310C), and a bearing of angular contact (SKF 7310B) working all the set in oil bath.</p>	<p>Montagens dentro de uma caixa cilíndrica feita no Ø de aço nominal 6" do sewer; (programação 805 - ANSI B 36.10), cujo no interior alojam 2 rolamentos dos rolos às etiquetas (SKF 22310C), e um rolamento do contato angular (SKF 7310B) que trabalha todo o jogo no banho do óleo.</p>
TRANSMISIÓN	TRANSMISSION	TRANSMISÃO
<p>Se realiza mediante una polea de hasta 6 canales, utilizando correas de sección V, asegurando una transmisión simple de la potencia entregada por el motor (eléctrico ó a explosión), lo que asegura un fácil mantenimiento y recambio a un bajo costo, no requiriendo personal especializado para realizar esta tarea.</p>	<p>It is made by means of a pulley of up to 6 channels, using strap of section V, providing a simple communications the power given by the motor (electrical or to explosion), which assures a easy maintenance and spare part to a low cost, not requiring personal specialized to make this task.</p>	<p>É feito por meio de uma polia de até 6 canaletas, usando a cinta da seção V, fornecer comunicações simples o poder dado pelo motor (elétrico ou à explosão), que assegura uma manutenção fácil e uma parte de reposição a um custo baixo, não requerendo pessoal especializado a faz esta tarefa.</p>



BOMBAS de FLUJO AXIAL **AXIAL FLOW PUMPS** **BOMBAS DO FLUXO AXIAL** **FALMETAL**



MODELO **DFV- 600**

ESPAÑOL	ENGLISH	PORTUGUESE
ACABADO EXTERIOR	FINISHED OUTER	EXTERIOR TERMINADO
Toda la unidad se entrega pintada con pintura epoxi bituminosa de alta resistencia.	All the unit is given painted with bituminous painting epoxi of high resistance	Toda a unidade é dada pintada com pintura bituminous epoxi da resistência elevada
VERSATILIDAD	VERSATILITY	VERSATILIDADE
Esta BOMBA VERTICAL se fabrica teniendo en cuenta las diferentes alternativas de instalación, lo que la hace adaptable a cualquier situación, quedando bajo nuestra responsabilidad la verificación del lugar a ser instalado, de modo que una vez trasladado al mismo no existan dificultades respecto de las instalaciones existentes.	This VERTICAL PUMP makes having in account the different alternatives from installation, which makes adaptable to any situation, being under our responsibility the verification of the to be installed place, so that once transferred to the same one difficulties do not exist respect to the existing facilities.	Desta VERTICAIS BOMBA é construído que têm dentro explicam as alternativas diferentes da instalação, que faz adaptable a toda a situação, sendo sob nossa responsabilidade a verificação do ser lugar instalado, de modo que transferido uma vez às mesmas dificuldades uma não exista o respeito às facilidades existentes.
GARANTÍA	GUARANTEE	GARANTIA
Se garantiza totalmente por cualquier daño surgido durante su normal funcionamiento, dando respuesta inmediata en el reemplazo de las partes determinadas o reemplazo de la unidad, por disponer en stock permanente de estos equipos y con personal capacitado para realizar este tipo de servicio.	It is guaranteed totally by any damage arisen during its normal operation, giving replaced immediate in the replacement of the deteriorated parts or replacement of the unit, to arrange in permanent stock of these equipment and with enabled personnel to make this type on watch.	É garantido totalmente por todos os danos levantados durante sua operação normal, dando imediato substituído na recolocação das peças deterioradas ou na recolocação da unidade, para arranjar no estoque permanente dos estes o equipamento e com o pessoal permitido para fazer este tipo no relógio.



FALMETAL

Inscripciones y Habilitaciones provinciales y patentes

Razón Social:

Falmetal S.R.L.

C.U.I.T.:

30-70815997-9

C.M. /01:

905 262777-6

Dirección:

Mendoza 255 (Ruta 12 y Circunvalación)
Goya - Corrientes - Argentina

Teléfonos:

54 (3777) - 434038
54 (3777) - 15410025

Pagina Web:

www.falmetalbombas.com

E-mail:

**info@falmetalbombas.com.ar
danielfalcone@falmetalbombas.com.ar**